

## DOHOVOR O FYZICKEJ OCHRANE JADROVÝCH MATERIÁLOV

ŠTÁTŤY, KTORÉ SÚ STRANAMI TOHTO DOHOVORU,

UZNÁVAJÚC právo všetkých štátov rozvíjať a používať jadrovú energiu pre mierové účely a ich legitímne záujmy o potenciálne prínosy získané z mierového využívania jadrovej energie,

SÚC PRESVEDČENÉ o potrebe uľahčiť medzinárodnú spoluprácu v mierovom využívaní jadrovej energie,

ŽELAJÚC SI vylúčiť potenciálne ohrozenia, vyplývajúce z nezákonného nadobúdania a využívania jadrových materiálov,

SÚC PRESVEDČENÉ, že priestupky týkajúce sa jadrových materiálov sú predmetom vážneho znepokojenia a že existuje sÚrna potreba prijať vhodné a Účinné opatrenia na zabezpečenie prevencie, zisťovania a potrestania takýchto priestupkov,

SÚC SI VEDOMÉ POTREBY medzinárodnej spolupráce vytvoriť na základe tohto dohovoru efektívne prostriedky na fyzikálnu ochranu jadrových materiálov, v súlade so zákonmi každého štátu -strany,

SÚC PRESVEDČENÉ, že týmto dohovorom by sa mala uľahčiť bezpečnosť prepravy jadrových materiálov,

ZDÓRAZŇUJÚC aj dôležitosť fyzickej ochrany jadrových materiálov pri vnÚtroštátnom využívaní, skladovaní a preprave,

UZNÁVAJÚC dôležitosť Účinnnej fyzickej ochrany jadrových materiálov využívaných pre vojenské Účely, a chápaújúc, že takéto materiály sú a budú aj naďalej podrobené prísnej fyzickej ochrane,

DOHODLI SA takto:

### Článok 1

Pre Účely tohto Dohovoru:

- a) "jadrový materiál" znamená plutónium s výnimkou plutónia s izotopickou koncentráciou prekračujúcou 80% plutónia-238; urán-233; urán obohatený izotopmi 235 alebo 233; urán obsahujúci takú zmes izotopov, aká sa vyskytuje v prírode inak ako vo forme rudy alebo zvyškov rudy ; akýkoľvek materiál obsahujúci jeden alebo viac predchádzajúcich materiálov;
- b) "urán obohatený izotopmi 235 alebo 233" znamená urán obsahujúci izotop 235 alebo 233 alebo obidva v množstve takom, že relatívny pomer súčtu týchto izotopov k izotopu 238 je väčší ako pomer izotopu 235 k izotopom 238 vyskytujúcich sa v prírode,
- c) "medzinárodná jadrová preprava" znamená prevoz zásielky jadrových materiálov akýmkoľvek dopravným prostriedkom so zámerom prekročiť územie štátu, odkiaľ zásielka pochádza, počnajúc odchodom zo zariadenia prepravcu v tomto štáte a končiac príchodom do zariadenia príjemcu v štáte konečného určenia.

### Článok 2

1. Táto dohoda bude aplikovaná na jadrový materiál používaný na mierové Účely počas medzinárodnej prepravy jadrového materiálu.
2. S výnimkou článkov 3 a 4 a odseku 3 bude táto dohoda aplikovaná na jadrový materiál používaný na mierové počas vnÚtroštátneho užívacieho práva, počas uskladňovania a prepravy.
3. Okrem záväzkov explicitne prijatých štátmi - stranami v článkoch obsiahnutých v odseku 2 vzťahujúcich sa na jadrový materiál používaný na mierové Účely počas vnÚtroštátneho užívania, skladovania a prepravy, nič v

tomto Dohovore nesmie byť interpretované tak, aby to ovplyvňovalo suverénne práva štátu týkajúce sa vnútroštátneho používania, skladovania a prepravy takýchto jadrových materiálov.

### Článok 3

Každý štát –strana prijme príslušné kroky v rámci svojich národných zákonov a v súlade s medzinárodnými zákonmi, aby zabezpečil, čo možno najvhodnejším spôsobom, že medzinárodná preprava jadrového materiálu, jadrový materiál na jeho území, alebo na palube lode alebo lietadla spadajúcich pod jeho jurisdikciu, ako aj loď či lietadlo zapojené do prepravy do tohto štátu alebo z neho, sú chránené na úrovniach popísaných v Prílohe I.

### Článok 4

1. Žiadny štát- strana nebude vyvážať alebo povoľovať vývoz jadrových materiálov, pokiaľ tento štát -strana nezískal záruky, že takéto materiály budú chránené počas medzinárodnej jadrovej prepravy na úrovniach popísaných v Prílohe I.
2. Žiadny štát- strana nebude dovážať alebo povoľovať dovoz jadrových materiálov zo štátu, ktorý nie je stranou tohto Dohovoru, pokiaľ tento štát- strana nezískal záruky, že takéto materiály budú chránené počas medzinárodnej jadrovej prepravy na úrovniach popísaných v Prílohe I.
3. Štát- strana nedovolí prepravu jadrových materiálov cez svoje územie po zemi alebo vnútroštátnymi vodnými cestami alebo cez svoje letiská alebo prístavy, medzi štátmi, ktoré nie sú stranami tohto Dohovoru, pokiaľ tento štát -strana nezískal čo možno najpraktickejšie záruky, že tento materiál bude chránený počas medzinárodnej jadrovej prepravy na úrovniach popísaných v Prílohe I.
4. Štát -strana bude aplikovať v rámci svojich národných zákonov úroveň fyzickej ochrany popísané v Prílohe I na jadrové materiály prepravované z časti tohto štátu do inej časti toho istého štátu cez medzinárodné vody alebo vzdušný priestor.
5. Štát -strana zodpovedný za získanie záruk, že jadrové materiály budú chránené na úrovniach popísaných v Prílohe I podľa odsekov 1 až 3, vopred určí tie štáty, cez ktoré sa očakáva preprava jadrových materiálov po zemi alebo vnútroštátnymi vodnými cestami, alebo ktoré letiská či prístavy očakávajú ich vstup.
6. Zodpovednosť za získanie záruk uvedených v odseku 1 môže byť prenesená po vzájomnom dohovore na štát- stranu, ktorá v preprave vystupuje ako dovážajúci štát.
7. Nič by v tomto článku nemalo byť interpretované tak, aby to akýmkoľvek spôsobom ovplyvnilo suverenitu a vnútroštátny právny poriadok ktoréhokoľvek štátu, vrátane suverenity nad jeho vzdušným priestorom a jeho teritoriálnym morom.

### Článok 5

1. Štáty- strany si určia a navzájom oznámia buď priamo alebo prostredníctvom Medzinárodnej agentúry pre Atómovú energiu svoje ústredné orgány a styčné miesta, ktoré majú zodpovednosť za fyzickú ochranu jadrových materiálov a za koordináciu postupov na znovunadobudnutie a odozvu v prípade akéhokoľvek neoprávneného odcudzenia, použitia alebo zmeny jadrových materiálov alebo v prípade takejto vierohodnej hrozby.
2. V prípade krádeže, lúpeže alebo akéhokoľvek iného nezákonného zmocnenia sa jadrových materiálov alebo ich vierohodnej hrozby, štáty-strany budú v súlade so svojimi národnými zákonmi zabezpečovať koordináciu a pomoc v maximálne možnom rozsahu pri znovunadobudnutí a ochrane takých materiálov akémukoľvek štátu, ktorý o to požiada. Najmä:
  - a) štát-strana prijme príslušné kroky, aby čo najskôr informoval iné štáty, ktorých sa to zrejme týka, o akejkkoľvek krádeži, lúpeži alebo akomkoľvek inom nezákonnom zmocnení sa jadrových materiálov alebo ich vierohodnej hrozbe a, ak je to vhodné, aby informoval medzinárodné organizácie;

- b) ak je to vhodné, zainteresované štáty- strany si budú vymieňať informácie navzájom alebo medzinárodnými organizáciami s cieľom chrániť ohrozené jadrové materiály, overiť integritu prepravného kontajnera alebo znovu získať jadrové materiály, ktorých sa niekto nezákonne zmocnil, a:
- (i) budú koordinovať svoje úsilie prostredníctvom diplomatických alebo iných dohodnutých kanálov;
  - (ii) budú si poskytovať pomoc, ak sa o ňu žiada;
  - (iii) zabezpečia vrátenie ukradnutých alebo chýbajúcich jadrových materiálov v dôsledku horeuvedených udalostí.

Prostriedky na realizáciu takejto spolupráce sa určia štátmi- stranami, ktorých sa to týka.

3. Štáty- strany budú spolupracovať a konzultovať podľa potreby navzájom priamo alebo prostredníctvom medzinárodných organizácií s cieľom získať návody na projektovanie, udržiavanie a zdokonaľovanie systémov fyzickej ochrany jadrových materiálov pri medzinárodnej preprave.

#### Článok 6

1. Štáty- strany prijímú príslušné opatrenia v súlade so svojimi národnými zákonmi na ochranu dôvernosti akýchkoľvek informácií ktoré dostanú ako dôverné podľa opatrení tohto Dohovoru od iného štátu- strany alebo prostredníctvom účasti na nejakej činnosti vykonávanej pre realizovanie tohto Dohovoru. Ak štáty- strany poskytnú informácie medzinárodným organizáciám ako dôverné, mali by sa prijať kroky, ktoré zaručia dôveryhodnosť týchto chránených informácií.

2. Tento dohovor nevyžaduje od štátov – strán, aby poskytovali akékoľvek informácie, ktoré nemajú dovolené komunikovať podľa národných zákonov alebo, ktoré by ohrozili bezpečnosť zainteresovaného štátu alebo fyzickú ochranu jadrových materiálov.

#### Článok 7

1. Úmyselné spáchanie:

- a) aktu bez zákonného povolenia, ktorý predstavuje prijatie, vlastníctvo, používanie, prenos, zmenu, disponovanie alebo šírenie jadrových materiálov, a ktorý spôsobí alebo by pravdepodobne môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie akejkoľvek osoby alebo významné poškodenie majetku;
- b) krádeže alebo lúpeže jadrových materiálov;
- c) sprenevery alebo podvodného získania jadrových materiálov;
- d) aktu predstavujúceho požadovanie jadrových materiálov hrozbou alebo použitím sily alebo nejakou inou formou zastrážovania;
- e) hrozby:
  - (i) použitia jadrových materiálov na spôsobenie smrti alebo vážneho poranenia akejkoľvek osoby alebo na významné poškodenie majetku, alebo
  - (ii) spáchania priestupku popísaného v pododseku (b) na donútenie fyzickej alebo právnickej osoby, medzinárodnej organizácie alebo štátu, aby urobil nejaký akt alebo aby sa zdržal vykonania nejakého aktu;
- f) pokusu spáchať akýkoľvek priestupok popísaný v odsekoch (a), (b) alebo (c); a
- g) aktu, ktorý predstavuje účasť na akomkoľvek priestupku popísanom v odsekoch (a) až (f)

by mal byť klasifikované podľa národných zákonov každého štátu ako trestný priestupok.

2. Každý štát- strana by mal klasifikovať priestupky popísané v tomto článku ako trestné činy s príslušnými trestami, ktoré berú do úvahy ich vážnu povahu.

#### Článok 8

1. Každý štát –strana prijme také opatrenia, ktoré by mohli byť potrebné zaviesť v prípade uplatnenia súdnej právomoci nad priestupkami uvedenými v článku 7 v nasledovných prípadoch:

- a) keď je priestupok spáchaný na území tohto štátu alebo na palube lodi alebo lietadla registrovaných v tomto štáte;
- b) keď má podozrivý páchatel' občianstvo tohto štátu.

2. Každý štát-strana podobne prijme také opatrenia, ktoré môžu byť nevyhnutné zaviesť na uplatnenie súdnej právomoci nad týmito priestupkami v prípadoch, keď podozrivý páchatel' sa nachádza na jeho území a štát ho nevydáva podľa článku 11I žiadnemu zo štátov uvedených v odseku 1;

3. Tento Dohovor nevylučuje žiadnu trestnú súdnu právomoc vykonávanú podľa národných zákonov.

4. Okrem štátov-strán uvedených v odsekoch 1 a 2 môže každý štát- strana, v súlade s medzinárodnými zákonmi, uplatniť svoju jurisdikciu nad priestupkami uvedenými v odseku 7, keď sa ho táto medzinárodný preprava jadrových materiálov týka ako vyvážajúceho alebo dovážajúceho štátu.

#### Článok 9

V prípade splnenia daných podmienok štát-strana, na území ktorého sa podozrivý páchatel' nachádza, prijme primerané opatrenia vrátane zadržania podľa vlastných zákonov, aby zaistil jeho prítomnosť pre účely obžalovania alebo vypovedania. Opatrenia prijaté na základe tohto článku by mali byť bezodkladne oznámené štátom, od ktorých sa vyžaduje zaviesť jurisdikciu podľa článku 8, a keď je to potrebné, všetkým ostatným zainteresovaným štátom.

#### Článok 10

Ak štát - strana, na území ktorého sa nachádza podozrivý páchatel', ho nevydá, predloží bez akejkoľvek výnimky a bez nepatričného oneskorenia tento prípad svojim kompetentným orgánom za účelom trestného stíhania prostredníctvom postupov v súlade so zákonmi tohto štátu.

#### Článok 11

1. Priestupky podľa článku 7 by mali byť považované za priestupky, za ktoré je možné vydanie, v rámci akejkoľvek dohody o vydávaní existujúcej medzi štátmi – stranami. Štáty – strany sa zaväzujú, že dané priestupky, za ktoré je možné vydanie, zahrnú do priestupkov v akejkoľvek budúcej dohode, ktorá je medzi nimi uzatvorená.

2. Ak nejaký štát-strana, ktorý podmieňuje vydanie existenciou nejakej zmluvy, dostane žiadosť o vydanie od iného štátu-strany, s ktorým nemá zmluvu o vydávaní, môže ako alternatívu považovať tento Dohovor za právny základ pre vydanie vzhľadom na takéto priestupky. Vydanie bude predmetom iných podmienok stanovených zákonmi požiadanej štátu.

3. Štáty-strany, ktoré nepodmieňujú vydanie existenciou nejakej zmluvy budú považovať tieto priestupky, za ktoré je možné vydanie, za priestupky patriace medzi predmetné podmienky stanovené zákonmi požiadanej štátu.

3. Každý z priestupkov by sa mal chápať ako dôvod na vydanie medzi štátmi, ak neboli spáchané len na mieste, kde sa stali, ale aj na území štátov – strán, od ktorých sa požaduje, aby uplatnili svoju jurisdikciu v súlade s odsekom 1 článku 8

## Článok I2

Ktorejkoľvek osobe, proti ktorej sa vedie trestné stíhanie v súvislosti s akýmkoľvek priestupkami uvedeným v článku 7 by mala byť poskytnutá záruka spravodlivého súdneho procesu na všetkých stupňoch súdneho konania.

## Článok I3

1. Štáty -strany si navzájom poskytnú čo najvyššej miere pomoc v súvislosti s vedením trestného konania, vo vzťahu k priestupkom uvedeným v článku 7, vrátane poskytnutia potrebných dôkazov pre toto konanie. Vo všetkých prípadoch budú platiť zákony požiadaného štátu.
2. Opatrenia odseku 1 by nemali ovplyvniť záväzky podľa akejkoľvek inej zmluvy, dvojstrannej alebo mnohostrannej, ktorá upravuje alebo bude upravovať, celkom alebo čiastočne, vzájomnú pomoc v trestných záležitostiach.

## Článok I4

1. Každý štát - strana oznámi miesto uloženia jeho zákonov a predpisov, ktoré dávajú účinnosť tomuto dohovoru. Miesto uloženia bude odovzdávať takéto informácie pravidelne všetkým štátom – stranám.
2. Štát - strana, kde obvinený páchateľ bude súdne stíhaný, oznámi výsledok konania najskôr priamo zainteresovaným štátom, ak je to prakticky možné. Tento štát-strana oznámi definitívny výsledok aj miestu uloženia, ktoré informuje všetky štáty.
3. Keď sa nejaký priestupok týka jadrových materiálov používaných pre mierové účely vo vnútroštátnej preprave, skladovaní alebo používaní, a ako obvinený pachateľ tak i jadrové materiály zostávajú na území toho štátu-strany, v ktorom bol priestupok spáchaný, nič by v tomto Dohovore nemalo byť interpretované tak, ako prikazovanie štátu – strane poskytnúť informácie týkajúce sa trestného konania, ktoré vyplýva z takéhoto priestupku.

## Článok I5

Prílohy predstavujú neoddeliteľnú časť tohto Dohovoru.

## Článok I6

1. Päť rokov po nadobudnutí platnosti tohto Dohovoru zvolá depozitár konferenciu štátov-strán na overenie realizácie Dohovoru a jeho adekvátnosti čo sa týka preambuly, celej výkonnej časti a príloh vo svetle vtedy prevažujúcej situácie.
2. Potom v intervaloch nie menej než päť rokov môže väčšina štátov- strán dosiahnuť zvolania ďalších konferencií s rovnakým cieľom, keď predložia návrh s týmto účinkom na miesto uloženia.

## Článok I7

1. V prípade sporu medzi dvomi alebo viacerými štátmi-stranami, týkajúceho sa interpretácie alebo použitia tohto Dohovoru, by sa mali tieto štáty-strany poradiť s cieľom vyriešiť spor rokovaním alebo inými mierovými prostriedkami na riešenie sporov, ktoré sú prijateľné pre všetky strany v spore.
2. Akýkoľvek spor tohto charakteru, ktorý nemôže byť vyriešený spôsobom predpísaným podľa odseku 1, by mal byť na požiadanie ktorejkoľvek strany predložený rozhodcovskému súdu alebo postúpený na vyriešenie Medzinárodnému súdному dvoru. Keď je nejaký spor predložený rozhodcovskému súdu, a ak sa do šiestich mesiacov od termínu vyžiadania, strany v spore nie sú schopné dohodnúť na organizácii rozhodcovského súdu, môže ktorákoľvek strana požiadať prezidenta Medzinárodného súdneho dvora alebo generálneho tajomníka, Organizácie

spojených národov, aby menoval jedného alebo viacerých rozhodcov. V prípade konfliktných žiadostí strán v spore žiadosť generálneho tajomníka Organizácie spojených národov bude mať prednosť.

3. Každý štát-strana môže v čase podpisu, ratifikácie, prijatia alebo schválenia tohto Dohovoru alebo pristúpenia nemu, vyhlásiť, že sa nepovažuje byť zaviazaný urovnaním sporov, ako sú uvedené v odseku 2. Ostatné štáty- strany by nemali byť viazané urovnaním sporov spôsobom, ako sú uvedené v odseku 2, vo vzťahu k štát-stranu, pre ktorý takéto vyhlásenie platí.

4. Štát-strana, ktorý vyhlásil výhradu podľa odseku 3, ju môže kedykoľvek stiahnuť tak, že upovedomí depozitára Dohovoru.

#### Článok I8

1. Tento Dohovor bude otvorený na podpis všetkým štátom v sídle Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu vo Viedni a v sídle Spojených Národov v New Yorku od 3. marca 1980 až dokiaľ nenadobudne platnosť.

2. Tento Dohovor podlieha ratifikácii, prijatiu alebo schváleniu signatárskymi štátmi.

3. Po vstupe do platnosti bude tento Dohovor otvorený všetkým štátom na pristúpenie.

4. a) Tento Dohovor bude otvorený na podpis alebo pristúpenie medzinárodných organizácií a regionálnych organizácií integračnej alebo inej povahy, za predpokladu, že takéto organizácia je vytvorená suverénnymi štátmi a má kompetencie vo vzťahu k vyjednávaniu, uzatváraniu a aplikácii medzinárodných dohôd v záležitostiach zahrnutých v tomto Dohovore.

b) V záležitostiach v rámci svojich kompetencií budú takéto organizácie vo vlastnom záujme uplatňovať svoje práva a plniť si svoje záväzky, ktoré tento Dohovor prideliuje štátom-stranám.

c) Keď sa takéto organizácia stane stranou tohto Dohovoru, predloží depozitárovi vyhlásenie, v ktorom, oznámi, ktoré štáty sú jej členmi a ktoré články tohto Dohovoru pre ňu neplatia.

d) Takáto organizácia by nemala mať navyše žiadny hlas k hlasom Členských štátov.

2. Úradné listiny o ratifikácii, prijatí, schválení alebo pristúpení budú uložené depozitárom.

#### Článok I9

1. Tento Dohovor nadobudne platnosť tridsiaty deň po termíne uloženia dvadsiatej prvej úradnej listiny o ratifikácii, prijatí alebo schválení depozitárom.

2. Pre každý štát, ktorý Dohovor ratifikuje, prijme, schváli alebo k nemu pristúpi po termíne uloženia dvadsiatej prvej úradnej listiny o ratifikácii, prijatí alebo schválení, by mal Dohovor nadobudnúť platnosť tridsiaty deň po uložení úradnej listiny tohto štátu o ratifikácii, prijatí alebo schválení.

#### Článok 20

1. Bez ohľadu na článok 16 môže štát-strana navrhnúť dodatky k tomuto Dohovoru. Navrhované dodatky budú predložené miestu uloženia, ktoré ich okamžite rozošle všetkým štátom-stranám. Ak väčšina štátov- strán požiada depozitár, aby zvolalo konferenciu na zváženie navrhovaných dodatkov, pozve depozitár všetky strany-štáty, aby sa zúčastnili na takejto konferencii, ktorá sa nebude konať skôr ako tridsať dní po odoslaní pozvánok. Akékoľvek dodatky prijaté na konferencii dvojtretinovou väčšinou všetkých štátov- strán budú okamžite rozoslané depozitárom všetkým štátom-stranám.

2. Dodatok nadobudne platnosť pre každý štát-stranu, ktorý uložil jeho úradnú listinu o ratifikácii, prijatí alebo schválení tohto dodatku, tridsiaty deň po termíne, kedy dve tretiny štátov- strán uložili svoje úradné listiny o ratifikácii, prijatí alebo schválení do depozitára. Potom dodatok nadobudne platnosť, pre ktorýkoľvek ďalší štát-stranu v deň, kedy tento štát-strana ukladá svoju úradnú listinu o ratifikácii, prijatí alebo schválení dodatku.

## Článok 21

1. Ktorýkoľvek štát môže tento Dohovor vypovedať písomným oznámením deponitárovi.
2. Vypovedanie nadobudne platnosť stoosemdesiat dní po termíne, kedy bolo oznámenie prijaté deponitárom.

## Článok 22

Depozitár bezodkladne oznámi všetkým štátom:

- a) každý podpis tohto Dohovoru;
- b) každé uloženie úradnej listiny o ratifikácii, prijatí, schválení alebo pristúpení;
- c) akékoľvek výhrady alebo stiahnutie podľa článku 17;
- e) akékoľvek oznámenie od nejakej organizácie podľa odstavca 4 (c) článku 18
- f) nadobudnutie platnosti tohto Dohovoru;
- g) nadobudnutie platnosti akéhokoľvek dodatku tohto Dohovoru; a
- g) akékoľvek vypovedanie podľa článku 21 .

## Článok 23

Originál tohto Dohovoru, ktorého arabské, čínske, anglické, francúzske, ruské a španielske texty sú autentické bude uložený u generálneho riaditeľa Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu, ktorý pošle overené kópie všetkým štátom.

NA DÔKAZ UVEDENÉHO, podpísaní, súc príslušne poverení, podpísali tento Dohovor, ktorý je otvorený na podpísanie vo Viedni a v New Yorku dňa 3 marca 1980.

## PRÍLOHA 1

### Úrovně fyzické ochrany aplikované na mezinárodní přepravu jadrových materiálů podle ich kategorizácie v Přílohe II

1. Úrovně fyzické ochrany pro jadrové materiály při náhodném uskladnění počas mezinárodní jadrovej prepravy sú nasledovné:

- a) Pre materiály Kategórie III - uskladnenie v priestore, do ktorého je kontrolovaný prístup;
- b) Pre materiály Kategórie II - uskladnenie v priestore s trvalým dozorom strážnych alebo elektronických akomkoľvek priestore s rovnocennou úrovňou fyzickej ochrany;
- c) Pre materiály Kategórie I - uskladnenie v chránenom priestore, ako je definovaný pre horeuvedenú Kategóriu II, ku ktorému je okrem toho obmedzený prístup iba na osoby, ktorých dôveryhodnosť bola určená, a ktorý je pod dozorom strážnych, ktorí sú v úzkej komunikácii s príslušnými silami na zákrok. Osobitné opatrenia prijaté v tejto súvislosti by mali mať za cieľ zistiť a zabrániť akémukoľvek útoku, nedovolenému prístupu alebo nedovolenému odcudzeniu materiálov.

2. Úrovně fyzické ochrany pro jadrové materiály počas mezinárodného transportu sú nasledovné:

- a) Pre materiály Kategórie II a III bude preprava prebiehať za osobitných predbežných opatrení, vrátane predchádzajúcich opatrení medzi odosielateľom, prepravcom a príjemcom, a vrátane predbežnej dohody medzi fyzickými a právnickými osobami, ktoré podliehajú jurisdikcii a kontrole vyvážajúcich a dovážajúcich štátov, v ktorej je stanovený čas, miesto a postupy za prenos zodpovednosti za prepravu;
- b) Pre materiály Kategórie I, bude preprava prebiehať za horeuvedených predbežných opatrení pre prepravu materiálov Kategórie II a III, a okrem toho za trvalého dozoru eskorty a za podmienok, ktoré zabezpečujú pevnú komunikáciu s príslušnými silami na zákrok;
- c) Pre prírodný urán v inej forme ako ruda alebo hlušina z rudy ochrana prepravy pre množstvá prevyšujúce 500 kg uránu by mala zahŕňať predbežné oznámenie zásielky, v ktorom je určený spôsob prepravy, očakávaný čas príchodu a potvrdenie prijatia zásielky.



PRÍLOHA II  
Tabuľka: Kategorizácia jadrových materiálov

Materiál	Forma	Kategória		
		I	II	III
1. Plutónium	Neožiarené	2 kg alebo viac	Menej než 2kg ale viac než 500 g	500 g alebo menej ale viac než 15 g
2. Urán-235	Neožiarené -U obohatený na 20% <sup>235</sup> U alebo viac	5 kg alebo viac	Menej než 5kg ale viac než 1 kg	1 kg alebo viac než 15 g
	-U obohatený na I 0% <sup>235</sup> U ale menej než 20%		10kg alebo viac	Menej než 10 kg ale viac než 1 kg
	-U obohatený nad prírodný ale menej než 10% <sup>235</sup> U			10 kg alebo viac
3. Urán-233	Neožiarené	2 kg alebo viac	Menej než 2kg ale viac než 500	500 g alebo menej ale viac než 15g
4. Ožiarené palivo			Vyhorený alebo prírodný urán, tórium alebo nízkoobohatené palivo (obsah štíepneho izotopu menej než 10%)	

- a) Všetko plutónium s výnimkou plutónia s koncentráciou izotopu plutónia 238 prevyšujúcou 80%.
- b) Materiál neožiarený v reaktore alebo materiál ožiarený v reaktore, ale s úrovňou žiarenia rovnou alebo menšou než 100 rad/hodinu vo vzdialenosti jedného metra bez tienenia.
- c) Množstvá, ktoré nespádajú do Kategórie III, a prírodný urán by mali byť chránené podľa opatrných manažérskych praktických postupov.
- d) Aj keď je táto úroveň ochrany odporúčaná, zostáva pre štáty otvorené, aby po vyhodnotení osobitných okolností priradili nejakú inú kategóriu fyzickej ochrany.
- e) Iné palivá, ktoré vzhľadom na svoj pôvodný obsah štíepneho materiálu sú klasifikované ako Kategória I a II pred ožiarovaním, môžu byť znížené o jednu úroveň kategórie, keď úroveň žiarenia z tohto paliva prekračuje 100 rad/h vo vzdialenosti jedného parametra bez tienenia